

Na podlagi Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo, 40/12 – ZUJF, 57/12 – ZPCP-2D, 109/12 in 85/14), Zakona o delovnih razmerjih (Ur. l. RS, št. 21/2013), Uredbe o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev za delo v tujini (Uradni list RS, št. 14/09, 16/09 – popr., 23/09, 51/10, 67/10, 80/10 – ZUTD, 41/12, 68/12, 47/13, 96/14, 39/15, 57/15, 73/15, 98/15, 6/16 in 38/16), Zakona za uravnoteženje javnih financ (Ur. l. RS, št. 40/2012), Statuta Univerze v Ljubljani (Ur. l. RS, št. 8/2005, Čistopis, neuradno prečiščeno besedilo, 4. 12. 2015), Pravil Filozofske fakultete (8. 7. 2015) je Senat Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani na seji dne 2. 7. 2014 sprejel in 6. 7. 2016 dopolnil spremembami

## **Pravilnik programa Slovenščina na tujih univerzah**

### **I. SPLOŠNE DOLOČBE**

#### **1. člen**

##### **(vsebina pravilnika)**

S tem pravilnikom, ki je del Pravil Filozofske fakultete, se urejajo izvajanje programa Slovenščina na tujih univerzah (v nadaljnjem besedilu: program), ter pravice in obveznosti učiteljev slovenščine (v nadaljnjem besedilu: učitelji) na tujih univerzah.

#### **2. člen**

##### **(opredelitev pojmov)**

Pojmi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo naslednji pomen:

- Učitelji so osebe, ki poučujejo slovenščino na univerzah v tujini.
- Program je skupek študijskih in obštudijskih dejavnosti, organiziranih za delovanje lektoratov in študijev slovenistike na univerzah v tujini.
- Slovenistika so znanstvene discipline, ki proučujejo in omogočajo poučevanje slovenskega jezika, književnosti in kulture.
- Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik je organizacijska enota, ki deluje v okviru Oddelka za slovenistiko na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani (v nadaljevanju FF UL) in deluje kot nacionalni koordinator in matični izvajalec programa.

#### **3. člen**

##### **(namen in cilj programa)**

Program je namenjen skrbi za organizacijo in delovanje lektoratov ter študijev slovenistike na univerzah po svetu, vzpostavljanju in vzdrževanju stikov z učitelji in univerzami v tujini s

slovenističnimi študijskimi programi, stalnemu izobraževanju učiteljev, zagotavljanju delovnih pogojev, ki učiteljem na delu v tujini omogočajo strokovno delo, ter pripravi ustreznih učnih gradiv.

Celovita podpora, ki jo zagotavlja program, ima za cilj kakovostni študij slovenščine ter promocijo slovenske kulture, jezika in literature po svetu.

## **II. SREDSTVA ZA IZVAJANJE PROGRAMA**

### **4. člen**

#### **(pravna podlaga lektoratov in študijev slovenistike)**

Pravna podlaga za ustanavljanje in delovanje lektoratov ter študijev slovenistike na univerzah v tujini, ki so financirani iz Republike Slovenije, so meddržavne pogodbe, programi o sodelovanju ter meduniverzitetne in medfakultetne pogodbe ter sporazumi o sodelovanju z univerzami in fakultetami v tujini. Predlog za ustanovitev ali spremembo statusa slovenistike ter podpis pogodbe ali sporazuma lahko poda katerakoli stran, o uvrstitvi v delovni in finančni načrt pa odloča FF UL.

### **5. člen**

#### **(zagotavljanje sredstev)**

Za izvajanje programa se zagotavljajo sredstva iz proračuna Republike Slovenije kot posebna namenska sredstva Univerze v Ljubljani za nacionalno pomembne naloge, Skrb za slovenščino. Program uresničuje delovni in finančni načrt v okviru sredstev, ki jih zagotavlja pristojno ministrstvo, in o tem poroča FF UL in ministrstvu.

Za izvajanje programa se lahko zagotavljajo sredstva tudi iz evropskih in drugih mednarodnih virov ter donacij. Del sredstev za izvajanje programa na univerzi gostiteljici zagotavljajo univerze gostiteljice.

### **6. člen**

#### **(tipi slovenistik glede na financiranje)**

Tipi slovenistik so glede na zagotavljanje financiranja učiteljev naslednji:

Tip A: slovenistike, na katerih so učitelji financirani izključno iz sredstev Republike Slovenije;

Tip B: slovenistike, na katerih so učitelji financirani iz sredstev Republike Slovenije in s strani univerze gostiteljice;

Tip C: slovenistike, na katerih je delo učitelja plačano samo s strani univerze gostiteljice.

Seznam slovenistik je v Prilogi tega pravilnika.

### **III. PROGRAM IN ORGANIZACIJA IZVAJANJA PROGRAMA**

#### **7. člen**

##### **(vsebina programa)**

Izvajanje programa obsega naslednje dejavnosti:

- poučevanje slovenščine kot drugega in/ali tujega jezika na univerzitetni ravni v tujih državah;
- uveljavljanje in promocijo védenja o slovenskem jeziku, književnosti in kulturi v tujini;
- spodbujanje znanstvenega in aplikativnega raziskovanja na univerzah v tujini na področju slovenistike in interdisciplinarno;
- krepitev sodelovanja v okviru slovenistik na univerzah v tujini;
- zavzemanje za povečanje števila slovenistik in sodelovanje z univerzami v tujini;
- spodbujanje izmenjav študentov in učiteljev;
- zagotavljanje celovite podpore učiteljem: organizacijo delovnih srečanj za učitelje, spodbujanje komuniciranja in sodelovanja med učitelji, skrb za izobraževanje in stalno strokovno izpopolnjevanje ter usposabljanje učiteljev, učne pripomočke, strokovno literaturo itn.;
- sodelovanje pri Seminarju slovenskega jezika, literature in kulture, tečajih slovenskega jezika za študente in drugih podobnih univerzitetnih dejavnostih.

#### **8. člen**

##### **(nosilci in izvajalci programa)**

V okviru fakultete je za program pristojen Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik pri Oddelku za slovenistiko FF UL (v nadaljnjem besedilu: nosilec programa).

Nosilec programa je zadolžen za koordiniranje dejavnosti na državni ravni.

Pri strokovni pripravi in spremljanju programa v okviru nosilca programa sodeluje programski svet.

Izvajalci programa na univerzah v tujini so učitelji slovenščine na tuji univerzi.

#### **9. člen**

##### **(naloge učiteljev)**

Učitelji v okviru programa:

- poučujejo slovenščino kot tuji jezik na univerzah v tujini in na določenih območjih (zamejstvo, izseljenstvo) tudi kot drugi ali prvi jezik od 12 do 16 ur tedensko (dolžina ure je 45 minut), v skladu s programom univerze gostiteljice in z ustreznim javnoveljavnim programom za področje slovenščine kot drugega in tujega jezika;
- opravljajo mentorsko delo za študente, preverjajo znanje študentov;

- sodelujejo pri pripravi in izvedbi študijskih programov na univerzah v tujini;
- organizirajo predavanja, kulturne dogodke, izvajajo druge projekte in promovirajo slovenski jezik, literaturo in kulturo;
- skrbijo za razvoj lektorata na univerzi gostiteljici, pripravijo letni delovni načrt in letno poročilo o delovanju lektorata;
- komunicirajo in sodelujejo z nosilcem programa, FF UL in univerzo gostiteljico;
- se stalno strokovno izpopolnjujejo na področju poučevanja slovenščine kot drugega in/ali tujega jezika in dvakrat letno udeležujejo delovnih srečanj ter izobraževanj programa;
- poučujejo na Seminarju slovenskega jezika, literature in kulture enkrat v treh letih, oziroma če to ni možno, na drugih tečajih slovenščine kot tujega jezika za študente v organizaciji nosilca programa;
- se povezujejo z diplomatsko-konzularnimi predstavništvi Republike Slovenije ter visokoškolskimi in drugimi institucijami glede mednarodnega sodelovanja in študija v Republiki Sloveniji; posredujejo informacije o možnostih študija v Republiki Sloveniji.

#### **IV. PRAVICE IN OBVEZNOSTI UČITELJEV**

##### **10. člen**

##### **(opravljanje dela)**

Učitelji lahko opravljajo delo in naloge, določene v 9. členu tega pravilnika, na podlagi pogodbe o zaposlitvi, sklenjene za določen ali nedoločen čas, oziroma kot zunanji sodelavci na podlagi druge civilne pogodbe, sklenjene z nosilcem programa.

##### **11. člen**

##### **(veljavnost predpisov)**

Učitelji, ki opravljajo delo na podlagi pogodbe o zaposlitvi, imajo status javnega uslužbenca, napotenega na delo v tujino, razen v času med dvema napotitvama.

Za pravice in obveznosti učiteljev se uporabljajo predpisi o delovnih razmerjih in predpisi, ki urejajo status, splošna načela in plače javnih uslužbencev, napotenih na delo v tujino.

##### **12. člen**

##### **(odgovornost učiteljev)**

Učitelj na delovnem mestu učitelja slovenščine na tuji univerzi odgovarja za:

- pravočasen nastop dela v tujini v skladu z urnikom dela tuje univerze;
- izpolnjevanje pedagoških obveznosti v skladu s programom univerze gostiteljice, z letnim programom dela in javnoveljavnim programom na področju slovenščine kot drugega in tujega jezika;
- strokovno in pravočasno izvedbo drugih del, povezanih s slovenistiko.

Dolžnosti in obveznosti učitelja so še:

- spoštovanje določil konkurenčne prepovedi;
- varovanje ugleda FF, UL in Republike Slovenije;
- obveščanje delodajalca o bistvenih okoliščinah, ki vplivajo oz. bi lahko vplivale na status slovenistike na tuji univerzi in/ali na izpolnjevanje učiteljevih pogodbenih obveznosti.

Učitelj je za svoje delo in izvajanje zgoraj navedenih del in nalog neposredno odgovoren samostojnemu strokovnemu sodelavcu, ki tudi vodi program.

V primeru kršitve teh določb je v skladu z določili Zakona o delovnih razmerjih odgovoren disciplinsko in odškodninsko.

### **13. člen**

#### **(postopek izbire)**

Kandidati za opravljanje del in nalog učitelja slovenščine na posamezni tuji univerzi so izbrani izmed obstoječih zaposlenih učiteljev na tujih univerzah na podlagi odločitve komisije, ki jo sestavljajo predstavnika vodstva fakultete in Oddelka za slovenistiko, predstojnik nosilca programa, vodja kadrovske službe in samostojna strokovna sodelavca programa.

Komisija pri izbiri upošteva soglasje tuje univerze, prošnjo zaposlenega, pozitivno mnenje glede učiteljevega dela, podano s strani nosilca programa, in izpolnjevanje pogojev glede poznavanja jezika države univerze gostiteljice. Predlog se poda v skladu s 15. členom tega pravilnika.

O izbiri na predlog komisije odloči s sklepom dekan FF UL. Na podlagi odločitve dekana se izbranemu kandidatu v 8 dneh izda aneks k pogodbi o zaposlitvi, v katerem se podrobno opredelijo kraj in trajanje dela v tujini, plačilo za delo in nadomestila ter povračila stroškov, do katerih je delavec upravičen za čas dela v tujini.

Če med že zaposlenimi učitelji ni primerne kandidata za delovno mesto na tuji univerzi ali postane delovno mesto prosto zaradi daljše odsotnosti ali prenehanja pogodbe o zaposlitvi, se prosto delovno mesto javno objavi.

### **14. člen**

#### **(usposabljanje)**

Pred prvim odhodom na univerzo gostiteljico se je učitelj dolžan najmanj en mesec usposablјati oziroma uvajati za delo na tuji univerzi v skladu s posebnim programom, ki ga glede na delo, razmere na univerzi v tujini in delovne izkušnje učitelja pripravi nosilec programa.

## **15. člen**

### **(napotitev na delo v tujino)**

Učitelj je lahko napoten na delo v tujino na isto univerzo oz. v isto državo za največ pet let, sicer pa v skladu z omejitvami univerze ali države gostiteljice in v dogovoru z univerzo gostiteljico.

Podaljšanje napotitve lahko predlagajo učitelj, univerza v tujini ali nosilec programa najmanj 6 mesecev pred iztekom napotitve. Če predlaga podaljšanje učitelj, sta pogoj za podaljšanje pisno soglasje univerze gostiteljice in pozitivno mnenje glede učiteljevega dela, podano s strani nosilca programa.

## **16. člen**

### **(pogodba o zaposlitvi za določen čas)**

Pogodba o zaposlitvi za določen čas se praviloma sklene le ob prvi zaposlitvi delavca na delovnem mestu učitelj slovenščine na tuji univerzi, zaradi priprave na delo.

Pogodba o zaposlitvi za določen čas se sklene tudi za čas nadomeščanja odsotnega delavca zaradi daljše bolniške odsotnosti, materinstva ali starševstva pod pogoji, določenimi v Zakonu o delovnih razmerjih.

## **17. člen**

### **(pogodba o zaposlitvi za nedoločen čas)**

V skladu z določbami Zakona o delovnih razmerjih je nosilec programa v primeru podaljšanja napotitve po dveh letih dela v tujini učitelju dolžan ponuditi pogodbo o zaposlitvi za nedoločen čas, pri čemer sta pogoja pisno soglasje univerze gostiteljice za napotitev in pozitivno mnenje glede učiteljevega dela, podano s strani nosilca programa.

## **18. člen**

### **(obvezna vrnitev)**

V času med dvema napotitvama se učitelj vrne v Republiko Slovenijo, kjer poučuje ali opravlja druga primerna dela in naloge na projektih ali programih nosilca programa do nove napotitve.

Učitelj mora vsako leto najmanj 30 dni bivati v Republici Sloveniji zaradi usposabljanja, priprav na delo v tujini, izobraževanj, stikov z delodajalcem, s slovenskimi ustanovami in kulturnim okoljem. V tem času prejema plačo za Slovenijo.

## **19. člen**

### **(plačilo za delo)**

Učitelj, ki opravlja delo v tujini, ima pravico do plače po predpisih o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev v RS in Uredbi o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev za delo v tujini (Ur. list RS, št. 14/2009 in kasnejše spremembe).

Pri višini izplačil se upoštevajo plačila in drugi prejemki, ki jih učitelj prejema na univerzi gostiteljici.

Učitelj je dolžan kadrovski službi FF v dveh mesecih po prihodu na univerzo gostiteljico oziroma do 15. novembra vsako leto predložiti:

- potrdila in dokazila o plači in drugih prejemkih na univerzi gostiteljici, potrjena s strani univerze gostiteljice;
- s strani univerze gostiteljice izdano potrdilo o obveznostih na tuji univerzi.

Prav tako je učitelj dolžan sporočiti kadrovski službi, če je njegovo delo na univerzi gostiteljici plačano še iz kateregakoli drugega vira.

## **20. člen**

### **(drugi prejemki)**

Učitelj, ki opravlja delo v tujini, ima pravico do povračil in drugih prejemkov po predpisih o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev v RS in Uredbi o plačah in drugih prejemkih javnih uslužbencev za delo v tujini (Ur. list RS, št. 14/2009 in kasnejše spremembe).

Učitelji, ki se na delo v tujino vozijo dnevno, in učitelji, ki imajo stalno prebivališče v državi, kjer je univerza gostiteljica, niso upravičeni do povračil selitvenih stroškov in povračil stroškov za nastanitev.

## **21. člen**

### **(nadobremenitve, podobremenitve)**

Neposredna pedagoška obveznost učitelja na tuji univerzi je od 12 do 16 ur tedensko. Učitelj se lahko z univerzo gostiteljico dogovori za dodatne pedagoške in druge obveznosti, ki morajo biti primerno ovrednotene s strani univerze gostiteljice. Učitelj o tem redno obvešča program, ki lahko sodeluje pri usklajevanju. V primeru manjše pedagoške obremenitve učitelja s strani univerze gostiteljice se učitelju s strani programa in nosilca programa ter FF UL določijo druga primerna dela.

## **22. člen**

### **(delo na praznik)**

Učitelji so upravičeni do enakega števila prostih dni na praznike kot zaposleni, ki delajo v Sloveniji.

Če je v določenem letu v Sloveniji več praznikov kot na univerzi v državi gostiteljici, lahko učitelji proste dneve do razlike koristijo takrat, ko na tuji univerzi nimajo pedagoških obveznosti. V tem primeru namesto koriščenja dopusta napovedo koriščenje praznika.

Če je v določenem letu praznikov v državi gostiteljici več kot v Sloveniji, učitelji do razlike na te dneve koristijo letni dopust.

Učitelji pošljejo seznam državnih praznikov, ki so dela prosti dnevi v državah gostiteljicah, vodji programa vsako leto v januarju novega koledarskega leta.

## **23. člen**

### **(prenehanje pogodbe o zaposlitvi)**

Pogodba o zaposlitvi učitelja preneha veljati na načine, ki jih določa Zakon o delovnih razmerjih.

Dekan FF ima pravico, da odpokliče učitelja z dela v tujini, tj. odpoklic s takojšnjo veljavnostjo, v naslednjih primerih:

- če je huje kršil pogodbene obveznosti in druge obveznosti iz delovnega razmerja;
- če je malomarno, nevestno ali neprofesionalno opravljal svoje učiteljske obveznosti.

Obrazloženo pobudo za odpoklic učitelja z dela v tujini s takojšnjo veljavnostjo lahko da nosilec programa ali pristojna oseba na tuji univerzi. Dekan FF UL s sklepom odloči o pobudi v 30 dneh po prejetju pobude. Nosilec programa začne takoj z iskanjem novega učitelja, hkrati se uvede postopek prenehanja pogodbe o zaposlitvi.

Ob prenehanju dela v tujini je učitelj nosilcu programa dolžan predati posle, dokumentacijo in druge zadeve s svojega delovnega področja ter vrniti stvari, ki jih je uporabljal pri delu, tako da za nosilca programa, FF UL in tujo univerzo ne nastane nikakršna škoda.

## **24. člen**

### **(projekcija, načrt dela in letno poročilo)**

Učitelji so dolžni vsako leto do 30. novembra oziroma dva meseca po začetku študijskega leta v elektronski obliki oddati projekcijo in načrt dela za študijsko leto. Izpolnjen obrazec za letno poročilo za minulo študijsko leto oddajo z vsemi prilogami do 30. septembra v elektronski obliki programu in pristojnima ministrstvom za visoko šolstvo ter zunanje zadeve RS. Hkrati programu oddajo dnevnik dela.

Učitelji, ki so na tujo univerzo napoteni prvič, oddajo poročilo že po prvem semestru, tj. do 30. januarja. Učitelji, ki se jim izteče delovno razmerje, morajo poročilo in priloge oddati najkasneje teden dni pred potekom pogodbe o zaposlitvi.

## **25. člen**

### **(evalvacija dela učiteljev)**

Delo učitelja se evalvira na podlagi:

- učiteljevega letnega načrta in letnega poročila o delu;
- spremljanja dela in letnih pogovorov;
- evalvacij na univerzi gostiteljici.

## **26. člen**

### **(skrb za strokovno literaturo)**

Učitelj skrbi za posodabljanje učnih gradiv in v okviru odobrenih finančnih sredstev programa naroča nove publikacije in učna gradiva za slovenistiko. Učna gradiva in druge publikacije, ki jih dobi oz. kupi preko sredstev programa ali s sredstvi tuje univerze za lektorat, odda knjižnici tuje univerze. Poskrbeti mora, da so ustrezno popisane in je pripisan tudi donator gradiva. Kjer učitelj sam skrbi za knjižnično gradivo lektorata, beleži izposojno in poskrbi, da so konec študijskega leta vse knjige in druga gradiva spet v knjižnici. Seznam v zadnjem študijskem letu pridobljene strokovne literature učitelj odda skupaj z letnim poročilom.

## **27. člen**

### **(delovna srečanja in strokovna izpopolnjevanja učiteljev)**

Program in nosilec programa organizirata delovna srečanja in strokovna izpopolnjevanja učiteljev, ki so se jih učitelji s pogodbo o zaposlitvi dolžni udeležiti dvakrat letno, zunanji sodelavci programa pa enkrat letno. Svojo odsotnost morajo učitelji s pogodbo o zaposlitvi upravičiti z dokazilom (npr. bolniško odsotnostjo) oz. s pisnim potrdilom o obveznostih na tuji univerzi.

Učitelji so v času delovnega srečanja in strokovnega izpopolnjevanja upravičeni do povrnitve potnih stroškov po Sloveniji in plačila namestitve. Učitelji s pogodbo o zaposlitvi so upravičeni do povrnitve potnih stroškov iz tujine za udeležbo na novoletnem srečanju, če to dopuščajo finančna sredstva, odobrena s strani financerja.

Učiteljem s pogodbo o zaposlitvi se lahko odobrijo dodatna sredstva tudi za izobraževanje in strokovno izpopolnjevanje zunaj Centra.

## **28. člen**

### **(projekti v okviru programa in nosilca)**

Program spodbuja vključevanje učiteljev v projekte, ki se izvajajo na lektoratih ali v okviru drugih programov nosilca, npr. prevajanja besedil, izdaja skupnih publikacij, priprava učnih gradiv, poučevanje.

## **29. člen**

### **(organizacija dodatnih dejavnosti na slovenistikah)**

Program spodbuja učitelje in jih podpira pri organizaciji dodatnih dejavnosti: kulturnih dogodkov, prevajalskih projektov, delavnic, obiskov predavateljev in kulturnih ustvarjalcev iz Slovenije, strokovnih ekskurzij lektoratov v Slovenijo in podobno.

Vsako leto program v okviru razpoložljivih sredstev objavi razpis za dodelitev sredstev za sofinanciranje dodatnih projektov na lektoratih. Učitelji se na razpis prijavijo z opisom projekta, sodelujočih in ciljev projekta, projekt finančno ovrednotijo ter predvidijo sofinancerje. Vloge na podlagi meril ocenita strokovna sodelavca programa ter razdelita sredstva. Višino sredstev lahko zvišata ali znižata glede na izvedbo projekta.

Nosilec spodbuja učitelje, da se prijavijo s projekti na javne razpise ministrstev in drugih organizacij. Učitelj, ki prijavlja svoj projekt, mora o tem obvestiti program, ki pomaga pri pripravi dokumentacije in komuniciranju z institucijami. Ob ekskurziji je učitelj upravičen do dnevnic in povrnitve potnih stroškov.

## **V. ZUNANJI SODELAVCI**

## **30. člen**

### **(zunanji sodelavci)**

Učitelji, ki opravljajo delo na slovenistiki na tuji univerzi kot zunanji sodelavci FF UL (nekateri učitelji na slovenistikah tipa B, vsi učitelji na slovenistikah tipa C), imajo s FF UL sklenjeno civilno pogodbo (v nadaljnjem besedilu: pogodba).

## **31. člen**

### **(sklenitev pogodbe)**

Predlog za sklenitev pogodbe FF UL z zunanjim sodelavcem lahko poda katerakoli stran, o predlogu pa odloča komisija v isti sestavi kot za zaposlene učitelje (13. člen). Komisija pri svoji odločitvi upošteva potrebe slovenistike na tuji univerzi ter izobrazbo in usposobljenost zunanjega sodelavca za opravljanje dela.

FF UL sklene pogodbo z zunanjim sodelavcem za vsako koledarsko ali akademsko leto posebej.

## **32. člen**

### **(obveznosti zunanjih sodelavcev)**

Zunanji sodelavci opravljajo delo v skladu z javnoveljavnim programom za področje slovenščine kot drugega in tujega jezika, v skladu z dogovorom z nosilcem programa ter v skladu s programom univerze gostiteljice.

Zunanji sodelavci v okviru pogodbe:

- poučujejo na slovenistikah in izvajajo druge naloge v okviru študija (izpite, mentorsko delo)
- vsebinsko pripravljajo in izvajajo dodatne projekte na slovenistiki
- za strokovna srečanja Centra za slovenščino FF UL enkrat do dvakrat letno pripravijo prispevek
- do izteka pogodbe oddajo letno poročilo o delovanju slovenistike na obrazcu, ki ga pripravi nosilec programa.

V času pogodbenega razmerja so dolžni:

- varovati ugled FF UL in Republike Slovenije
- obveščati nosilca programa o bistvenih okoliščinah, ki vplivajo na status slovenistike in zunanjega sodelavca na tuji univerzi
- uporabljati interna učna gradiva naročnika izključno pri poučevanju slovenščine, kot je navedeno v pogodbi
- varovati podatke in dejstva, ki pomenijo poslovno ali uradno skrivnost nosilca programa, ter podatke, za katere je očitno, da bi nastala občutna škoda, če bi zanje izvedela nepooblaščen oseba.

### **33. člen**

#### **(pravice zunanjih sodelavcev)**

Pravice zunanjih sodelavcev so zlasti pravica do plačila za opravljeno delo, pravica do udeležbe na izobraževanjih in usposabljanjih, pravica do sredstev za strokovno literaturo in učna gradiva za slovenistiko ter vključevanje v projekte programa.

Plačilo se izvede v skladu s podpisano pogodbo po opravljenem delu in po oddanem poročilu zunanjega sodelavca. Višina plačila za ure in druga dela po pogodbi je določena v Ceniku Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik.

Zunanji sodelavci lahko predlagajo nakup strokovne literature in učnih pripomočkov ter izvedbo projektov, tako kot je predvideno v 25. členu (skrb za strokovno literaturo), 27. členu (projekti v okviru programa in nosilca) in 28. členu (organizacija dodatnih dejavnosti na slovenistikah) tega pravilnika.

## **VI. Končna določba**

### **34. člen**

Ta pravilnik začne veljati, ko ga sprejme Senat Filozofske fakultete in je objavljen na spletni strani fakultete.